ᐃᖃᓇᐃᔭᖅᑏᑦ ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᓕᓇᕆᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᑦ
ᓄᓇᑦᑎᐊᕐᒥ ᓄᓇᕗᒻᒥᓗ

ᐃᖃᓇᐃᔭᖅᑎᑦᑎᔪᑉ ᑮᓇᐅᔭᖃᐅᓯᑉᕕᖓᑕ ᑎᑎᖃᖅᑕᖃᕐᕕᖓ

ᒪᓕᒐᖅᑎᒍᑦ ᐊᑎᖓ
ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑐᑉ
ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑐᓪᓗᓐᓂᑦ
ᐊᑎᖏᑦ

ᐃᖃᓇᐃᔭᕐᕕᖓᑕ ᐊᑎᖓ
(ᐱᒋᐊᖃᖅᐸᑦ)

ᑐᕌᑎᖓ
ᑎᑎᖃᖅᑕᕐᕕᖓᑕ

ᐊᑉᐊᑎᖓᑕ ᑎᑎᖃᖅᑕᕐᕕᖓᑕᓗᓐᓂᑦ ᑐᕌᑎᖓ	ᓯᑎ ᑕᐅᓐᓗᓐᓂᑦ	ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᐅᔪᖅ ᓄᓇᓕᒃᔪᐊᕐᓗᓐᓂᑦ	ᑎᑎᖃᖅᑕᕐᕕᖓᑕ ᓇᓗᓇᐃᕐᑯᑕᖓ ᐊᓪᓕᖅᐸᖅ

ᐅᖃᓗᑖ	ᓱᒃᔪᒃᑯᑦ	ᖃᓇᑕᓐᖑᐊᑎᒍᑦ	ᐅᖃᕐᕕᒃᓴᖅ ᑭᓇᐅᒋᐊᒃᓴᖓᓂᒃ

ᑲᒻᐸᓂᐅᒍᕕᑦ ᑯᐊᐳᕆᓴᖅᖑᖅᓯᒪᓗᑎᑦ, ᑎᑎᕋᕐᓗᒋᑦ ᐊᖓᔪᖅᑲᐅᑎᑦ
ᑲᑎᒪᔨᑦ: (ᐊᑎᖏᑦ ᐃᓚᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᒋᐊᖃᖅᐸᑕ)

ᐊᖓᔪᖅᑲᐅᑎᑦ ᑲᑎᒪᔨᑦ:

ᓇᖕᒥᖅᑐᑐᐊᖑᒍᕕᑦ ᐅᑉᐸᓐᓂᑦ ᑮᑦᓇᖅᓱᕕᑦ:

ᐊᑎᖏᑦ	ᐃᖃᓇᐃᔭᕐᓂᕐᒧᑦ ᓈᓴᐅᑏᑦ	ᐅᑉᓗᖅ ᐃᓈᓕᕐᕕᒋᓚᐅᖅᑕᐃᑦ
		ᐅᑭᐅᖅ ᑕᑭᖅ ᐅᑉᓗᖅ
		ᐅᑭᐅᖅ ᑕᑭᖅ ᐅᑉᓗᖅ
		ᐅᑭᐅᖅ ᑕᑭᖅ ᐅᑉᓗᖅ
		ᐅᑭᐅᖅ ᑕᑭᖅ ᐅᑉᓗᖅ

*ᓴᕿᑕᐅᓚᐅᕐᓂᖓᓂᒃ ᐃᖃᓇᐃᔭᕐᕕᒃᐱᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᒥᒃ ᐃᓚᐅᑎᑦᑎᒋᐊᖃᖅᐳᑎᑦ ᑖᑦᓯᒧᖓ
ᑐᑭᓯᕐᕆᑎᒧᑦ

ᑲᑎᒪᔨᑦᑎᓐᓂ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᖃᑕᐅᔫᓚᐅᖅᐱᑦ? ❑ ᐃᑦ ❑ ᐋᒃᑲ

ᐊᖏᕈᕕᑦ, ᓈᓴᐅᑎᖓ ᑭᓇᐅᔭᖃᓯᕐᕕᒋᓚᐅᖅᑕᖅᐱᑦ: ᑲᒻᐸᓂᐅᑦ ᐊᑎᖓ:

ᐊᓯᖏᑦ ᑲᒻᐸᓂᐅᔪᑦ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᖃᑕᐅᔪᑦ ᑲᑎᒪᔨᑦᑎᓐᓂ ᑕᐃᒪᐅᕙᑦ? ❑ ᐃᑦ ❑ ᐋᒃᑲ

ᐊᖏᕈᕕᑦ, ᑲᒻᐸᓂᐅᑦ ᑲᒻᐸᓃᑦ ᐊᑎᖏᑦ:

ᑭᓇᐅᔭᖃᐅᓯᕐᕕᖕᒥ ᑐᓴᒐᒃᓴᑦ

ᓇᓴᐅᑎᖓ ᑭᓇᐅᔭᖃᓯᐅᕐᕕᒃᐱᑦ ᑭᓇᐅᔭᖃᐅᓯᕐᕕᐅᑉ ᐊᑎᖓ

ᐊᑭᓕᖅᑐᐃᖏᓐᓇᖃᑦᑕᕐᓂᕐᓄᑦ ᐅᓂᒃᑳᖅᓯᒪᔪᑦ

ᐊᑎᖓ: ᐅᖃᓗᑖ:

ᐅᓂᒃᑳᑦᑎᐊᕐᓗᒋᑦ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᑎᑦ ᓄᓇᑦᑎᐊᕐᒥ ᐊᒻᒪᓗ/ᐅᑉᐸᓐᓂᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐱᓇᓱᐊᓚᕆᑉᓗᒋᑦ

ᐊᖓᔪᖅᑳᖅᑐᕐᕕᒃ: ᐸᒃᓯ 8888 • ᔭᓗᓇᐃᑉ, ᓄᓇᑦᑎᐊᖅ X1A 2R3 • ᐅᖃᓗᑖ: (867) 920-3888 • ᐊᑭᖃᖕᒋᑦᑐᒃᑯᑦ: 1-800-661-0792 • ᓱᒃᔪᒃᑯᑦ: (867) 873-4596
ᐅᑉᐸᓐᓂᑦ
❑ ᐸᒃᓯ 669 ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ X0A 0H0 • ᐅᖃᓗᑖ: (867) 979-8500 • ᐊᑭᖃᖕᒋᑦᑐᖅ: 1-866-277-3677 • ᓱᒃᔪᒃᑯᑦ: (867) 979-8501
❑ ᐸᒃᓯ 368 ᑲᖏᖅᓗᓂᖅ X0C 0G0 • ᐅᖃᓗᑖ: (867) 645-5600 • ᓱᒃᔪᒃᑯᑦ: (867) 645-5601

RS009I 0202

This form is also available in English.
Ce formulaire est disponible en français.

ᖃᓄᐃᑦᑐᒥᒃ ᐱᓕᕆᐊᖃᕐᓂᖏᒥᒃ ᐊᕐᓯᔪᒥᒃ ᑲᒻᐸᓂᒋᔭᐃᑦ ᐃᑲᔪᖃᑦᑕᖅᐸᖅ? (ᓱᕐᓗ - ᐅᔭᕋᖕᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒥᒃ, ᐃᒻᓗᕐᔪᐊᓕᐅᖅᑎᓂᒃ)	ᓄᓂ ᑖᒃᑯᐊ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᑦ ᐱᓕᕆᐊᕆᓂᐊᖅᐱᒋᑦ (ᑕᐅᖅ ᐅᑦᑭᓗᖕᓂᑦ ᐃᓂᖓ)
ᖃᓄᐃᑦᑐᑦ ᐃᖃᓇᐃᔭᖅᑎᑦ ᐃᖃᓇᐃᔭᖅᐸᑦ? (ᓱᕐᓗ ᐃᑰᑕᖅᑎᑦ, ᕿᔪᓕᕆᔨᑦ)	ᖃᕐᓯᑦ ᖃᓂᒋᔭᖓᓂ ᐃᖃᓇᐃᔭᕐᓂᐊᖅᐸᑦ? (ᐃᓚᐅᑎᖕᖏᓪᓗᒋᑦ ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑐᑦ)

ᓱᓇᐅᕙ ᐊᑭᓕᖅᑐᐃᔾᔪᓯᕐᓄᑦ ᑭᓇᐅᔭᓕᐊᖑᔪᑦ ᐅᓄᕐᓂᖏᑦ ᓄᓇᑦᑎᐊᕐᒥ ᐊᒻᒪᓗ/ᐅᑦᑭᓗᖕᓂᑦ ᓄᓇᕗᒥ ᐅᑭᐅᑦ ᓄᖕᖑᐊᓄᑦ ᑎᑭᓪᓗᒍ? (ᑭᓇᐅᔭᓕᐊᑦ ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑕᐅᔪᓄᑦ/ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᖃᑕᐅᔪᓄᑦ ᐊᖑᔪᖅᑲᐅᑎᓄᑦ ᖃᑦᖑᑎᒋᔭᐅᔪᓄᓪᓗ ᑕᓯᓂᑦᑕᐃᖕᓇᖅ ᐃᒻᓗᖃᖅᑕᐅᔪᑦ ᑭᓇᐅᔭᓕᐊᖏᑦ ᓇᖕᒥᓂᖅᑐᓂ/ᐊᖑᔪᖅᑲᐅᑎᓂ ᐃᓚᐅᑎᑦᑕᐃᓕᓗᒋᑦ)

ᓄᓇᑦᑎᐊᖅ $	ᓄᓇᕗᑦ $

ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᖃᓇᐊᖅᐱᑦ ᓇᖕᒥᓂᖃᑐᓄᑦ/ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᖃᑕᐅᔪᓄᑦ/ᐊᖑᔪᖅᑲᐅᑎᓄᑦ/ ᖃᑦᖑᑎᒋᓄᑦ (ᐃᒻᓗᖃᖅᑐᓂ ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑐᓂ/ᐊᖑᔪᖅᑲᐅᑎᓂ ᐃᒻᓗᖃᖅᑎᖃᖅᓗᑎᒃ)?

❑ ᐃᑦ ᐊᖏᕈᕕᑦ, ᑎᑎᕋᕐᓗᒍ ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᖅ ᐃᓕᕐᑯᓯᐅᒋᐊᖃᖅᑐᖅ ᑎᑎᖅᑐᒐᒃᓴᖅ ᐊᒻᒪ ᑐᓂᖃᑕᐅᓗᒍ ᑎᑎᕋᖅᑕᕐᓄᑦ.

❑ ᐊᒃᑲ ᐋᒃᑳᕈᕕᑦ ᓇᖕᒥᓂᖃᑐᓄᑦ/ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᖃᑕᐅᔪᓄᑦ/ᐊᖑᔪᖅᑲᐅᑎᓄᑦ/ᖃᑦᖑᑎᒋᓄᑦ (ᐃᒻᓗᖃᖅᑐᓂ ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑐᓂ/ᐊᖑᔪᖅᑲᐅᑎᓂ) ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᖃᕐᓂᐊᖕᖏᓚᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᑭᓕᖅᑐᖅᑕᐅᔪᒪᓕᕋᓗᐊᖅᐸᑦ ᐋᖕᓂᖅᑐᖃᖅᐸᑦ ᐱᓗᐊᕿᔪᖃᖅᐸᑦ ᓄᓇᑦᑎᐊᕐᒥ/ᓄᓇᕗᒥᓗᖕᓂᑦ ᕿᐱᓗᒃᑕᐅᓂᐊᖅᐳᑦ.

ᑲᖕᑐᕐᖃᖅᐱᑦ?

❑ ᐃᑦ ᐊᖏᕈᕕᑦ, ᑎᑎᕋᕐᓗᒍ ᐃᓚᐅᑎᑕᐅᔪᖅ ᑲᔪᓯᔪᑎᒃᓴᖅ ᑎᑎᖅᑐᒐᒃᓴᖅ ᑐᓂᔭᔪᑎᒋᖃᑕᐅᓗᒍ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᒋᔭᕐᓄᑦ.

❑ ᐊᒃᑲ

ᓇᓗᓇᐃᕐᓗᒍ ᖃᓄᖅ ᐊᑯᓂᐅᑎᒋᔪᒥᒃ ᐃᖃᓇᐃᔭᕐᕕᒋᔭᐃᑦ ᓄᓇᑦᑎᐊᕐᒥ/ᓄᓇᕗᒥ ᓴᕿᔫᓕᕆᐊᒃᓴᖓᓂᒃ ᐱᓇᓱᐊᒐᕆᔭᐃᑦ.

❑ ᑲᔪᓯᐅᒪᐃᓐᓇᖅᑐᖅ (ᓴᕿᔫᖕᒋᓐᓇᖅᑐᖅ) ❑ ᐅᑭᐅᑦ ᐃᓚᐃᓐᓇᖓᓂt ❑ ᐅᑦᓗᐃᑦ ᖃᓂᒋᔭᖕᒋᑦ:

ᐅᑭᐅᖅ	ᑕᕿᖅ	ᐅᑦᓗᖅ	ᐅᕗᖓ	ᐅᑭᐅᖅ	ᑕᕿᖅ	ᐅᑦᓗᖅ

❑ ᐊᑕᐅᓯᑐᐃᓐᓇᖅᓗᓂ

ᐅᑭᐅᖅ	ᑕᕿᖅ	ᐅᑦᓗᖅ	ᐅᕗᖓ	ᐅᑭᐅᖅ	ᑕᕿᖅ	ᐅᑦᓗᖅ

ᐅᓗᕆᐊᓇᖅᑕᐃᓕᒪᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᓄᓇᑦᑎᐊᕐᒥ ᓄᓇᕗᒥᓗ ᐃᖃᓇᐃᔭᖅᑎᑦᑎᐅᓄᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᔪᓄᑦ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᑐᕋᖓᕗᑦ. ᐃᓚᐅᖕᖏᑐᑐᐊᖑᕐᓗᑎᒃ ᑲᓇᑕᐅᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᖕᓂᑦ ᐊᑐᐊᒐᖅᑐᑦ ᑲᓇᑕᐅᑦ ᐃᖃᓇᐃᔭᕐᓂᕐᒧᑦ ᒪᓕᒃᑕᒃᓴᖏᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᖃᑦᑕᕐᒪᑕ.

ᓇᓪᓕᐅᒃᑯᒫᖃᖅᑎᑕᐅᕕᑦ ᐅᑯᑎᒍᓇ: ❑ ᑲᓇᑕᐅᑦ ᒐᕙᒪᒃᑯᖏᑦᑕ ᓴᖕᖏᓂᓇᔭᖏᑦᑎᒍᑦ. ❑ ᓄᓇᒋᔭᐅᔪᒥᑦ ᓴᖕᖏᓂᓇᔭᖏᑦᑎᒍᑦ. ❑ ᖃᐅᔨᒪᖕᖏᑦᑐᑎᑦ

ᓱᓇ ᐅᑦᓗᖅ ᐊᐅᓚᑦᑎᕐᕕᒋᒋᐊᖅᓗᒍ ᐱᒋᐊᕐᕕᒋᕕᐅᒃ ᓄᓇᑦᑎᐊᕐᒥ ᐊᒻᒪᓗ/ᐅᑦᑭᓗᖕᓂᑦ ᓄᓇᕗᒥᓗ? ᐅᑭᐅᖅ ᑕᕿᖅ ᐅᑦᓗᖅ

ᐊᑭᓕᖅᑐᐃᖃᑦᑕᕈᕕᑦ ᑖᒃᓯᓄᑦ ᕖᓴᒃᑯᑦ ᒫᔅᑐᑲᑦᑯᓪᓗ ᐊᑐᐃᖕᓇᐅᑎᓪᓗᒋ5 ᐅᑯᐊ ᑐᓴᒐᒃᓴᑦ:

❑ ᕖᓴ ❑ ᒫᔅᑐᑲᑦ

ᓈᓴᐅᑎᖓ ᑭᓇᐅᔭᖃᓯᐅᕐᕕᒃᐱᑦ	ᓄᖃᕐᕕᒃᓴᖓ ᐅᑦᓗᖅ ᑕᕿᖅ ᐅᑭᐅᖅ
ᐸᑦᑕᖕᖑᐊᒥᒃ ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᑦ ᐊᑎᓕᐅᖅᑕᖓ:	ᐸᑦᑕᖕᖑᐊᒥᒃ ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᑦ ᐊᑎᖓ:

ᐊᑎᓕᐅᖅᑐᖅ ᓴᖑᐃᐱᓗᖕᖏᓪᓗᒍ

ᑎᑎᖅᑐᖅᑕᐅᔪᖅ ᐆᒧᖓ:

ᐊᑎᖓ ᐊᑎᓕᐅᖅᑐᖅ

ᓴᖑᐃᐱᓗᖕᖏᓪᓗᒍ

ᐊᑎᖓ ᐅᖃᓗᑖ ᓱᒃᑲᔪᒃᑯᑦ

ᐊᖑᔪᖅᑳᕐᕕᒃ: ᐸᒃᓯ 8888 • ᓗᓗᓇᐃᑦ, ᓄᓇᑦᑎᐊᖅ X1A 2R3 • ᐅᖃᓗᑖ: (867) 920-3888 • ᐊᑭᖃᖕᖏᑦᑐᒃᑯᑦ: 1-800-661-0792 • ᓱᒃᑲᔪᒃᑯᑦ: (867) 873-4596
ᐅᑦᑭᓗᖕᓂᑦ

❑ ᐸᒃᓯ 669 ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ X0A 0H0 • ᐅᖃᓗᑖ: (867) 979-8500 • ᐊᑭᖃᖕᖏᑦᑐᖅ: 1-866-277-3677 • ᓱᒃᑲᔪᒃᑯᑦ: (867) 979-8501

❑ ᐸᒃᓯ 368 ᑲᖏᖅᓱᓂᖅ X0C 0G0 • ᐅᖃᓗᑖ: (867) 645-5600 • ᓱᒃᑲᔪᒃᑯᑦ: (867) 645-5601

This form is also available in English.
Ce formulaire est disponible en français.